

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

SÉANCE DU 3 FÉVRIER 1960.

Projet de loi contenant le budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille pour l'exercice 1960. (Crédits : Dommages aux personnes.)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA RECONSTRUCTION (1)
PAR M. GODIN.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission de la Reconstruction s'est réunie le 21 janvier 1960 en présence du Ministre de la Santé Publique et de la Famille, pour examiner les crédits inscrits au budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille pour l'exercice 1960 et relatifs aux dommages aux personnes.

Exposé du Ministre.

Le Ministre précise tout d'abord les articles du budget qui se rapportent aux dommages aux personnes. Le montant global des crédits y afférents est de 470 millions.

Par rapport à ceux inscrits au budget de l'exercice 1959; ces crédits marquent en général une diminution qui est due principalement à la réduction progressive du nombre de bénéficiaires des différentes législations sur les victimes de la guerre.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. De Man, président; Bonjean, de Stexhe, Heine, Jadot, Lacroix, Poncelet, Pontus, Siegten, Albert Smet, Vandekerckhove, Versé et Godin, rapporteur.

R. A 5778.

Voir :

Document du Sénat :

5-XXI (Session de 1959-1960) : + Ann. : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1959-1960.

VERGADERING VAN 3 FEBRUARI 1960.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het dienstjaar 1960. (Kredieten : Schade aan personen.)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE WEDEROPBOUW (1)
UITGEBRACHT DOOR DE H. GODIN.

DAMES EN HEREN,

De Commissie voor de Wederopbouw vergaderde op 21 januari 1960 in aanwezigheid van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin voor een onderzoek van de kredieten die in de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het dienstjaar 1960 voorkomen met betrekking tot de schade aan personen.

Uiteenzetting van de Minister.

De Minister legt allereerst uit welke artikelen van de begroting betrekking hebben op de schade aan personen. Het globale bedrag van de desbetreffende kredieten beloopt 470 miljoen.

In vergelijking met de begroting voor het dienstjaar 1959 vertonen deze kredieten over het algemeen een vermindering die voornamelijk toe te schrijven is aan de geleidelijke daling van het aantal rechthebbenden der onderscheidene wetgevingen inzake oorlogsslachtoffers.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren De Man, voorzitter; Bonjean, de Stexhe, Heine, Jadot, Lacroix, Poncelet, Pontus, Siegten, Albert Smet, Vandekerckhove, Versé en Godin, verslaggever.

R. A 5778.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-XXI (Zitting 1959-1960) : + Ann. : Ontwerp van wet.

Tel est notamment le cas pour les crédits prévus pour les homes pour enfants débiles de prisonniers politiques ou de résistants belges, pour la réadaptation médicale et professionnelle des enfants mutilés par suite d'un fait de guerre, pour l'allocation exceptionnelle et l'indemnité pour charge de famille, pour les prisonniers politiques, pour les bourses et allocations d'études, pour l'indemnisation des dommages matériels subis par les réfractaires, les résistants civils et les résistants par la presse clandestine.

La réduction de l'annuité à payer à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef de la prise en charge par cette institution de l'allocation complémentaire pour prisonniers politiques, s'explique par un nouvel accord intervenu au sujet des modalités de remboursement du compte de l'Etat. Cet accord implique le versement d'une annuité de 15 millions jusqu'à l'exercice 1966 et l'apurement lors de l'exercice 1967 du solde du compte à rembourser. (voir art. 28-15 du Tableau).

En ce qui concerne les œuvres nationales des victimes de la guerre, l'on constate une légère diminution des crédits prévus pour l'O.N.A.C. et une majoration des crédits destinés à l'O.N.I.G. (voir art. 21, littéras 7 et 8 du Tableau).

Il semble bien qu'à l'O.N.I.G., les difficultés peuvent être considérées comme étant surmontées. L'arrêté ministériel du 30 décembre 1959 fixant le barème des soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux invalides de la guerre sera publié au *Moniteur Belge* dans les tout prochains jours.

D'autre part, des arrêtés royaux permettant tant à l'O.N.A.C. qu'à l'O.N.I.G. de créer des comités en province, seront pris encore dans le courant de ce mois. Ainsi, les Œuvres nationales auront à leur disposition les moyens techniques et administratifs nécessaires à l'exécution normale de leur mission respective.

* * *

Le Ministre fait ensuite un exposé sur les activités de son département durant l'année 1959 en matière de victimes de la guerre.

1. — EXÉCUTION DES LOIS RELATIVES AUX VICTIMES CIVILES DE LA GUERRE.

a) *Victimes civiles de la guerre 1914-1918.*

Au 31 décembre 1959, 12.790 victimes civiles de la guerre 1914-1918 étaient encore à charge, soit :

- 7.512 invalides,
- 4.436 conjoints survivants,
- 839 ascendants,
- 3 orphelins.

Actuellement, 300 dossiers sont encore à l'instruction. Il s'agit de demandes en revision pour aggravation d'infirmité et de demandes de pension

Zulks is onder meer het geval wat betreft de kredieten voor de tehuizen voor zwakke kinderen van Belgische politieke gevangenen of weerstanders, voor de medische en beroepsaanpassing van kinderen die verminkt werden door oorlogsgeweld, voor de buitengewone toeslag en de vergoeding voor gezinslast, voor de politieke gevangenen, voor de studiebeurzen en -toelagen, voor de vergoeding van materiële schade geleden door de werkweigeraars, de burgerlijke weerstanders en de weerstanders door de sluikpers.

De vermindering der annuïteit welke betaald moet worden aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas omdat deze aanvullende toeslag voor de politieke gevangenen te harer laste heeft genomen, is te verklaren door de nieuwe overeenkomst welke afgesloten werd in verband met de terugbetalingsmodaliteiten van de Rijksrekening. Deze overeenkomst behelst de storting van een annuïteit van 15 miljoen tot het dienstjaar 1966 en de aanzuivering van het saldo der terug te betalen rekening tijdens het dienstjaar 1967 (zie art. 28-15 van de Tabel).

Wat de nationale werken der oorlogsslachtoffers betreft, stelt men een geringe daling vast van de kredieten voor het N.W.O.S. en een verhoging der kredieten voor het N.W.O.I. (zie art. 21, litt. 7 en 8 van de Tabel).

Men schijnt te mogen aannemen dat de moeilijkheden in het N.W.O.I. overwonnen zijn. Het ministerieel besluit van 30 december 1959 houdende vaststelling van het barema van de kosteloze genees- en artseneijkundige verzorging voor de oorlogsinvaliden, zal een dezer dagen in het *Belgisch Staatsblad* verschijnen.

Verder zullen koninklijke besluiten waarbij zowel het N.W.O.S. als het N.W.O.I. gemachtigd worden om comité's buiten de hoofdstad op te richten, nog in de loop van deze maand uitgevaardigd worden. Aldus zullen de nationale werken over de nodige technische en administratieve middelen beschikken voor de normale uitvoering van hun opdracht.

* * *

Vervolgens geeft de Minister een uiteenzetting over de werkzaamheden van zijn Departement tijdens het jaar 1959, wat de oorlogsslachtoffers betreft.

1. — UITVOERING VAN DE WETTEN MET BETREKKING TOT DE BURGERLIJKE OORLOGSSLACHTOFFERS.

a) *Burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918.*

Op 31 december 1959 waren er nog 12.790 burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 ten laste, namelijk :

- 7.512 invaliden,
- 4.436 overlevende echtgenoten,
- 839 ascendenten,
- 3 wezen.

Heden zijn er nog 300 dossiers in onderzoek. Het betreft herzieningsaanvragen wegens verering van de gebrekkigheid en aanvragen voor

de veuve. Les prévisions de dépenses relatives aux pensions des victimes civiles de la guerre 1914-1918 s'élèvent pour l'exercice 1960, à 166 millions 750.000 francs.

b) *Victimes civiles de la guerre 1940-1945.*

Au 31 décembre 1959, 26.114 personnes étaient indemnisées en vertu de la loi du 15 mars 1954, à savoir :

13.481 invalides,
4.824 veuves,
45 veufs,
2.000 orphelins,
5.764 ascendants.

D'autre part, 4.226 personnes touchent des avances en attendant qu'il soit statué sur leurs droits en vertu de la loi du 15 mars 1954.

Au 31 décembre 1959, 30.340 victimes civiles ou ayants droit de victimes civiles de la guerre 1940-1945 bénéficiaient de pensions ou d'indemnités.

De 1941 à 1959, environ 60.000 pensions de victimes civiles ou d'ayants droit ont été accordées, mais de nombreuses pensions sont déjà éteintes ou supprimées pour diverses causes (décès, pension temporaire, nouveau mariage, révision).

Au total, il reste encore à statuer sur 27.000 demandes de pension, en vertu de la loi du 15 mars 1954.

En 1959, 9.807 décisions ont été rendues. Le rendement aurait pu atteindre 11.000 décisions si de nouveaux dépôts n'avaient pas désorganisé certains services d'instruction.

Les prévisions budgétaires pour l'exercice 1960 s'élèvent en ce qui concerne le paiement régulier des pensions, à 379.500.000 francs. A cette charge, il y a lieu d'ajouter une charge de 135.000.000 de francs pour le paiement des arriérés antérieurs à la prise en charge de ces pensions par la Caisse nationale des pensions de la guerre.

2. — ALLOCATIONS D'ÉTUDES AUX ORPHELINS, BÉNÉFICIAIRES DES LOIS COORDONNÉES SUR LES PENSIONS DE RÉPARATION.

Pour l'année scolaire 1959-1960, il a été introduit jusqu'à présent 1.091 demandes d'allocation d'études. Ce chiffre n'est toutefois pas encore définitif, les demandes étant généralement introduites jusqu'à fin février.

Il a été accordé, à ce jour, 500 allocations d'études représentant une dépense de 10 millions de francs.

3. — EXÉCUTION DES STATUTS DE RECONNAISSANCE NATIONALE.

Le nombre de demandes tendant à obtenir le bénéfice d'un des statuts de reconnaissance nationale s'élevait, au 31 décembre 1959, à 252.153.

het weduwepensioen. De geraamde uitgaven voor de pensioenen der burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 bedragen 166.750.000 frank voor het dienstjaar 1960.

b) *Burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945.*

Op 31 december 1959 werden er 26.114 personen krachtens de wet van 15 maart 1954 vergoed, namelijk :

13.481 invaliden,
4.824 weduwen,
45 weduwnaars,
2.000 wezen,
5.764 ascendenten.

Anderzijds ontvangen 4.226 personen voorschotten in afwachting van de uitspraak over hun rechten op grond van de wet van 15 maart 1954.

Op 31 december 1959 genoten dus 30.340 burgerlijke slachtoffers of rechthebbenden van burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 een pensioen of een vergoeding.

Van 1941 tot 1959 werden ongeveer 60.000 pensioenen aan burgerlijke slachtoffers of rechthebbenden toegekend, maar talrijke pensioenen namen reeds een einde of werden om allerlei redenen afgeschaft (overlijden, tijdelijk pensioen, nieuw huwelijk, herziening).

In het totaal moet er nog krachtens de wet van 15 maart 1954 beslist worden over 27.000 pensioen-aanvragen.

In 1959 werden er 9.807 beslissingen genomen. Men had 11.000 beslissingen kunnen bereiken, maar er zijn opnieuw ambtenaren vertrokken, wat bepaalde diensten heeft ontredderd.

De begrotingsramingen voor het dienstjaar 1960 bedragen, wat de regelmatige betaling der pensioenen betreft, 379.500.000 frank. Hierbij komt nog een som van 135.000.000 frank voor de betaling der achterstallen uit de tijd toen die pensioenen nog niet overgenomen waren door de Rijkskas voor de Oorlogspensioenen.

2. — STUDIETOELAGEN VOOR DE WEZEN RECHTHEBBENDEN VAN DE SAMENGESCHAKELDE WETTEN OP DE HERSTELPENSIOENEN.

Voor het schooljaar 1959-1960 werden tot nog toe 1.091 aanvragen voor studietoelagen ingediend. Dit cijfer is echter nog niet definitief, daar er over het algemeen aanvragen ingediend worden tot het einde van de maand februari.

Tot nog toe werden er 500 studiebeurzen toegekend d.i. een globale uitgave van 10 miljoen fr.

3. — TOEPASSING VAN DE STATUTEN VAN NATIONALE ERKENNELIJKHEID.

Op 31 december 1959 bedroeg het aantal aanvragen om van een der statuten van nationale erkentelijkheid te kunnen genieten 252.153 eenheden.

Il a été statué, jusqu'à présent, sur 243.453 demandes dont 135.114 ont fait l'objet d'une décision favorable et 108.339 d'une décision de débouté.

Le nombre de décisions favorables se décompose comme suit :

Statut des prisonniers politiques . . .	40.987
Statut des résistants civils . . .	9.820
Statut des résistants par la presse clandestine . . .	11.930
Statut des réfractaires . . .	24.504
Statut des déportés . . .	47.873

Au cours de l'année 1959, 4.030 décisions ont été rendues.

4. — CONVENTIONS.

a) *Convention germano-belge de sécurité sociale.*

En vertu de cette Convention, l'Allemagne accordera des rentes sur base de sa propre législation, aux victimes de maladies professionnelles, d'accidents de travail, d'accidents de travail dans les causes desquelles intervient un fait de guerre, d'accidents sur le chemin du travail, subis par des travailleurs belges au cours de leur période d'occupation en Allemagne de 1940 à 1945.

Cet accord doit encore être ratifié par le Parlement. Son exécution est toutefois déjà préparée activement. Les éléments de preuve nécessaires sont tirés de la documentation détenue par l'administration des victimes de la guerre, laquelle a déjà constitué 3.000 dossiers.

b) *Convention franco-belge relative aux victimes civiles de la guerre.*

Cette Convention sera prochainement soumise au Parlement. Elle permettra d'indemniser de nombreux ayants droit de nationalité française ou de nationalité belge qui, jusqu'à présent, ne pouvaient être indemnisés, ni en vertu de la législation belge, ni en vertu de la législation française.

Elle permettra également d'indemniser de nombreuses victimes qui avaient, au moment du fait dommageable, soit la nationalité belge ou la nationalité française et au moment de la décision, soit la nationalité française ou la nationalité belge.

c) *Convention belgo-britannique relative aux victimes civiles de la guerre.*

Cette Convention, qui a le même objet que la Convention franco-belge tout en concernant un nombre beaucoup plus limité de victimes, sera également soumise très prochainement au Parlement.

Discussion.

Un commissaire évoque certains événements qui se sont passés naguère à l'O.N.I.G. et dans

Tot nog toe werd er uitspraak gedaan over 243.453 aanvragen en wel over 134.114 in gunstige zin en over 108.339 in afwijzende zin.

Het aantal gunstige beslissingen kan als volgt ingedeeld worden :

Statuut der politieke gevangenen . . .	40.987
Statuut der burgerlijke weerstanders . . .	9.820
Statuut der weerstanders door de sluikpers . . .	11.930
Statuut der werkweigeraars . . .	24.504
Statuut der weggevoerden . . .	47.873

In de loop van het jaar 1959 werden 4.030 beslissingen genomen.

4. — OVEREENKOMSTEN.

a) *Duits-Belgische overeenkomst inzake maatschappelijke zekerheid.*

Krachtens deze overeenkomst zal Duitsland aan de slachtoffers van beroepsziekten, arbeidsongevallen, arbeidsongevallen voor een deel door een oorlogsfeit veroorzaakt, ongevallen op de weg van en naar het werk, opgelopen door Belgische arbeiders tijdens hun tewerkstelling in Duitsland van 1940 tot 1945, renten toekennen op basis van de eigen wetgeving.

Dit akkoord moet nog door het Parlement goedgekeurd worden. De uitvoering ervan wordt niettemin reeds actief voorbereid. De nodige bewijskrachtige gegevens worden gehaald uit de documentatie waarover de Administratie der Oorlogsslachtoffers beschikt en deze Administratie legde reeds 3.000 dossiers aan.

b) *Frans-Belgische overeenkomst betreffende de burgerlijke oorlogsslachtoffers.*

Deze overeenkomst zal eerstdaags aan het Parlement voorgelegd worden. Ze zal het mogelijk maken talrijke rechthebbenden van Franse of Belgische nationaliteit te vergoeden die, tot nog toe, noch krachtens de Belgische, noch krachtens de Franse wetgeving vergoed konden worden.

Tevens zal ze het mogelijk maken talrijke slachtoffers te vergoeden, die ten tijde van het schadegeval of de Belgische of de Franse nationaliteit, maar ten tijde van de beslissing of de Franse of de Belgische nationaliteit bezaten.

c) *Brits-Belgische overeenkomst betreffende de burgerlijke oorlogsslachtoffers.*

Deze overeenkomst, met hetzelfde voorwerp als de Frans-Belgische, maar dan met betrekking tot een veel beperkter aantal slachtoffers, zal eveneens binnen zeer korte tijd aan het Parlement voorgelegd worden.

Bespreking.

Een lid wijst op bepaalde gebeurtenissen welke onlangs plaats grepen in het N.W.O.S. en waarbij

lesquels ont été impliqués des fonctionnaires qui, déclare-t-il, avaient pour premier devoir de distribuer l'assistance de l'Œuvre Nationale avec charité. Il demande au Ministre quelles sont les mesures d'assainissement prises en l'occurrence.

Un autre commissaire se plaint des lenteurs de la procédure dans l'application de la législation sur les statuts de reconnaissance nationale. En ce qui concerne l'assistance prêtée par les Œuvres nationales, il souligne qu'il ne s'agit pas de charité, mais bien d'un droit reconnu aux victimes de la guerre.

Un troisième commissaire enfin attire l'attention spéciale du Ministre sur les revendications présentées par les groupements des victimes de la guerre des Cantons de l'Est, qui demandent l'assimilation aux victimes militaires de la guerre des invalides mobilisés de force dans la Wehrmacht et de leurs ayants droit.

* * *

Le Ministre répond ensuite à ces différentes interventions.

Dans sa réponse au premier orateur, le Ministre déclare que l'instruction judiciaire ouverte au sujet de l'O.N.I.G. est toujours en cours.

En ce qui concerne les mesures d'assainissement, le Ministre est d'avis que celles-ci doivent plutôt se situer sur le plan de la réorganisation interne et de la rationalisation des services de l'O.N.I.G. Il importe de donner à chaque fonctionnaire de cette institution sa responsabilité propre dans le but de parfaire le fonctionnement global de l'Œuvre au profit des invalides de la guerre. Cette réorganisation, cette rationalisation et cette répartition des responsabilités s'opèrent actuellement au sein de l'O.N.I.G.

Répondant à l'intervention du deuxième orateur, le Ministre déclare qu'il a invité le directeur général de l'Administration des victimes de la guerre à prendre toutes les dispositions utiles dans le but d'activer, autant que possible, la liquidation des dossiers. Il a d'abord pensé faire appel aux docteurs en droit qui ont terminé leur tâche au Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction. Mais étant donné le caractère très spécial de la législation des pensions des victimes de la guerre et eu égard au fait que ces docteurs en droit préfèrent à juste titre trouver une situation stable, il a estimé ne pas devoir insister pour que ces fonctionnaires viennent à nouveau s'atteler à des tâches de liquidation essentiellement temporaires.

En ce qui concerne les victimes de la guerre, le Ministre déclare qu'il faut respecter le droit à réparation qui leur est acquis. Ce droit concerne indiscutablement les soins médicaux et pharma-

ambtenaren betrokken waren die, zo verklaart hij als eerste plicht hadden de hulp van het Nationaal Werk uit te reiken. Hij vraagt aan de Minister welke saneringsmaatregelen te dezer gelegenheid getroffen werden.

Een ander lid van de Commissie klaagt over de traagheid der procedure bij de toepassing van de wetgeving inzake de statuten van nationale erkentelijkheid. Wat de bijstand betreft, die door de nationale werken verleend wordt, onderstreept hij dat het geen liefdadigheid betreft, maar wel een recht dat aan de oorlogsslachtoffers toegekend wordt.

Een derde lid van de Commissie vestigt ten slotte de bijzondere aandacht van de Minister op de eisen van de groeperingen der oorlogsslachtoffers uit de Oostkantons, die vragen dat de invaliden die met geweld ingelijfd werden bij de Wehrmacht alsmede hun rechthebbenden, gelijkgesteld zouden worden met de militaire oorlogsslachtoffers.

* * *

De Minister antwoordt vervolgens op de onderscheidene vragen.

In zijn antwoord aan de eerste spreker verklaart de Minister dat het gerechtelijk onderzoek in verband met het N.W.O.S. nog altijd aan de gang is.

Wat de saneringsmaatregelen betreft, is de Minister van oordeel dat deze veeleer gelegen moeten zijn op het vlak van de inwendige reorganisatie en de rationalisatie der diensten van het N.W.O.S. Het is noodzakelijk, aan elke ambtenaar uit deze instelling zijn eigen verantwoordelijkheid te geven met het doel de globale werking van het Werk ten bate van de oorlogsinvaliden te vervolmaken. Deze reorganisatie, deze rationalisatie en deze verdeling van de verantwoordelijkheid worden thans in het N.W.O.S. doorgevoerd.

Vervolgens geeft de Minister antwoord aan de tweede spreker en verklaart dat hij de directeur-generaal van het Bestuur der oorlogsslachtoffers verzocht heeft alle nuttige schikkingen te treffen, ten einde de afwikkeling van de dossiers zoveel mogelijk te bespoedigen. Aanvankelijk had hij gedacht een beroep te doen op de doctors in de rechten die hun taak beëindigd hebben in het Ministerie van Openbare Werken en van de Wederopbouw. Maar gelet op de zeer bijzondere aard der pensioenwetgeving voor de oorlogsslachtoffers en gezien het feit dat deze doctors in de rechten er terecht de voorkeur aan geven een vaste betrekking te vinden, heeft hij gemeend er niet te moeten op aandringen dat deze ambtenaren zich opnieuw zouden inspannen voor liquidatiewerk, dat uiteraard van tijdelijke aard is.

Wat de oorlogsslachtoffers betreft, verklaart de Minister dat men het recht op vergoeding dat zij verworven hebben, moet eerbiedigen. Dit recht heeft onbetwistbaar betrekking op de genees- en

ceutiques aux invalides de la guerre, mais quand il s'agit d'accorder une aide spéciale dans des circonstances spéciales, il y a lieu de tenir compte de la situation personnelle des intéressés.

Au troisième orateur, le Ministre répond qu'il a examiné d'une façon très approfondie, les revendications des groupements de victimes de la guerre des Cantons de l'Est. Ainsi qu'il en a fait part à ces groupements, il a soumis l'ensemble de ces revendications à l'avis du Premier Ministre. Elles font actuellement l'objet d'un examen.

* * *

Les crédits du budget afférents aux dommages aux personnes ont été adoptés par 7 voix contre 3.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. GODIN.

Le Président,
R. DE MAN.

artsenijkundige verzorging van de oorlogsinvaliden, maar wanneer het erom gaat een bijzondere hulp in buitengewone omstandigheden toe te kennen, dan moet men rekening houden met de persoonlijke toestand van de betrokkenen.

Ter beantwoording van de derde spreker verklaart de Minister ten slotte dat hij de eisen van de groeperingen der oorlogsslachtoffers uit de Oostkantons grondig onderzocht heeft. Zoals hij aan deze groeperingen reeds heeft meegedeeld, heeft hij hun gezamenlijke eisen aan het advies van de Eerste-Minister voorgelegd. Zij worden thans onderzocht.

* * *

De kredieten van de begroting in verband met de schade aan de personen zijn met 7 tegen 3 stemmen aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. GODIN.

De Voorzitter,
R. DE MAN.